



- Keep instructions for future reference, as they contain important information.
- Requires three AA (LR6) **alkaline** batteries (not included).
- Adult assembly is required. Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take apart.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Funciona con 3 pilas **alcalinas** AA (LR6) x 1,5V (no incluidas).
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para instalar las pilas: desatornillador de cruz (no incluido).
- Limpiar el juguete con un paño limpio, húmedo. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** AA (LR6), non incluses.
- Assemblage par un adulte requis. Outil requis pour installer les piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce produit. Ne pas le démonter.
- Estas instruções trazem informações importantes, guarde-as para futuras referências.
- Funciona com três pilhas **alcalinas** AA (LR6), não incluídas.
- A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a instalação: Chave Phillips (não incluída).
- Limpe o brinquedo com um pano limpo umedecido em água. Não mergulhe o produto na água.
- Este produto não possui peças de substituição. Cuidado para não quebrar peças.



service.fisher-price.com

#### **UNITED STATES**

**1-800-432-5437.** Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

#### **CANADA**

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

#### **MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

#### **CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

#### **VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Tel.: 0-800-100-9123.

#### **ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

#### **COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

#### **PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

#### **BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

©Disney

©2013 Mattel. All Rights Reserved. Tous droits réservés. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. ® et ™ désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire.

# Assembled Parts    Piezas ensambladas Pièces à assembler    Peças para Montagem

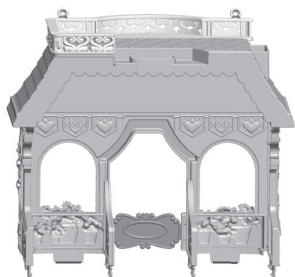
**⚠ CAUTION    ⚠ PRECAUCIÓN  
⚠ MISE EN GARDE    ⚠ ATENÇÃO**

This package contains small parts. For adult assembly only.

Este empaque contiene piezas pequeñas para montaje por un adulto.

Cet emballage contient de petits éléments devant être assemblés par un adulte.

Este produto possui peças pequenas capazes de criar riscos de asfixia. Requer montagem por um adulto.



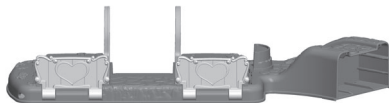
Stable  
Caballeriza  
Écurie  
Estábulo



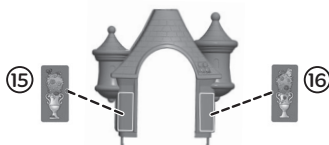
Balcony  
Balcón  
Balcon  
Varanda



Flag  
Bandera  
Drapeau  
Bandeira



Stable Base  
Base de la caballeriza  
Base de l'écurie  
Base do estábulo



Tower Roof  
Techo de la torre  
Toit de la tour  
Topo da torre

**IMPORTANT!** Apply labels to the front of the tower roof **BEFORE** beginning assembly.

**¡IMPORTANTE!** Pegar las calcomanías en el frente del techo de la torre **ANTES** de empezar con el montaje.

**IMPORTANT!** Apposer les autocollants sur le devant du toit de la tour **AVANT** de commencer l'assemblage.

**IMPORTANTE!** Cole os adesivos na frente do topo da torre **ANTES** de começar a montagem.



Tower Base  
Base de la torre  
Base de la tour  
Base da torre



**Front Ramp**  
Rampa delantera  
Rampe avant  
Rampa frontal



**Back Ramp**  
Rampa trasera  
Rampe arrière  
Rampa traseira



**Tower**  
Torre  
Tour  
Torre

**Part not shown: label sheet**  
**No se muestra: hoja de calcomanías**  
**Non illustrée : feuille d'autocollants**  
**Parte não apresentada: folha de adesivos**



**Lower Ramp**  
Rampa inferior  
Rampe inférieure  
Rampa inferior

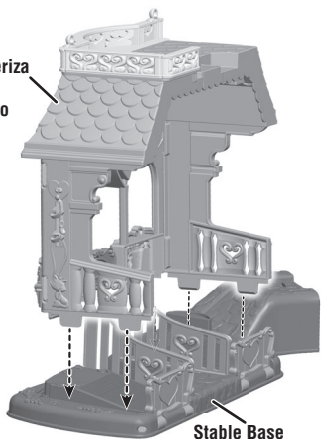


**M3,5 mm x 12 mm Screw – 3**  
**Tornillo M3,5 mm x 12 mm – 3**  
**Vis M3,5 mm x 12 mm – 3**  
**Parafusos de M3,5 mm x 12 mm – 3**

- Screw shown actual size. Tighten and loosen screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- El tornillo se muestra a tamaño real. Apretar y aflojar los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.
- Vis illustrée à taille réelle. Serrer et desserrer les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Parafuso exibido em tamanho real. Aperte e solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte excessivamente.

# Assembly Montaje Assemblage Montagem

Stable  
Caballeriza  
Écurie  
Estábulo

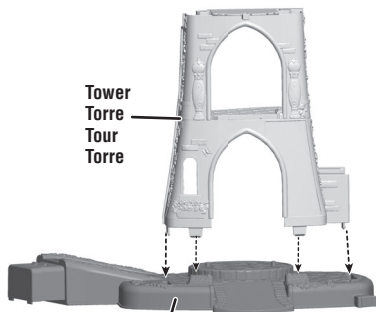


Stable Base  
Base de la caballeriza  
Base de l'écurie  
Base do estábulo

1

- Insert the tabs on the stable into the slots in the stable base. Push to “**snap**” in place.
- Insertar las lengüetas de la caballeriza en las ranuras de la base de la caballeriza. Presionar para **ajustarlas** en su lugar.
- Insérer les languettes de l'écurie dans les fentes de la base de l'écurie. Pousser pour bien **enclencher**.
- Insira as linguetas do estábulo nas aberturas da base do mesmo. Pressione para **encaixar** adequadamente.

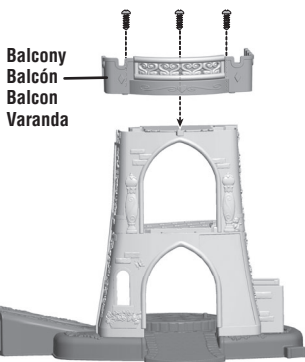
Tower  
Torre  
Tour  
Torre



Tower Base  
Base de la torre  
Base de la tour  
Base da torre

2

- Insert the tabs on the tower into the slots in the tower base. Push to “**snap**” in place.
- Ajustar las lengüetas de la torre en las ranuras de la base de la torre. Presionar para **ajustarlas** en su lugar.
- Insérer les languettes de la tour dans les fentes de la base de la tour. Pousser pour bien **enclencher**.
- Insira as linguetas da torre nas aberturas da base da mesma. Pressione para **encaixar** adequadamente.



3

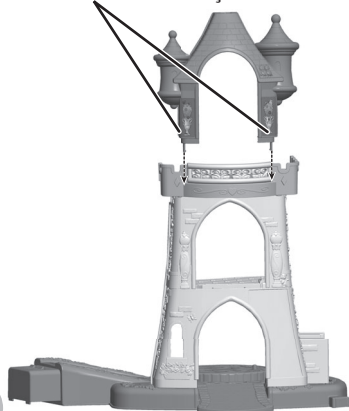
- Fit the balcony onto the tower. Insert three screws into the balcony and tighten.
- Conectar el balcón en la torre. Insertar tres tornillos en el balcón y apretarlos.
- Placer le balcon sur la tour. Insérer trois vis dans le balcon et les serrer.
- Encaixe a varanda na torre. Insira três parafusos na varanda e aperte-os.

**IMPORTANT!** Apply labels **15** and **16** to the front of the tower roof **BEFORE** assembling the tower.

**¡IMPORTANTE!** Pegar las calcomanías **15** y **16** en el frente de la torre **ANTES** de montar la torre.

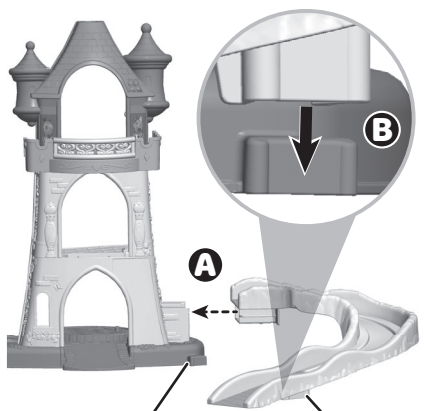
**IMPORTANT!** Apposer les autocollants **15** et **16** sur le devant de la tour **AVANT** d'assembler la tour.

**IMPORTANT!** Cole os adesivos **15** e **16** na frente do topo da torre **ANTES** de começar a montá-la.



4

- Fit the tower roof onto the balcony. Push to “**snap**” in place.
- Ajustar el techo de la torre en el balcón. Presionar para **ajustarlo** en su lugar.
- Placer le toit de la tour sur le balcon. Pousser pour bien **enclencher**.
- Encaixe o topo da torre na varanda. Pressione para **encaixar** adequadamente.



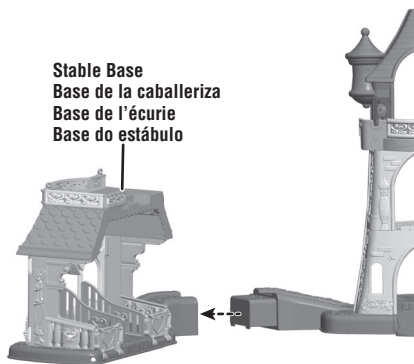
**5**

**Tower Base Tab**  
Lengüeta de la base de la torre  
Languette de la base de la tour  
Torre Lingueta da base

**Lower Ramp Socket**  
Conexión de rampa inferior  
Ouverture de la rampe inférieure  
Abaixe Soquete da rampa

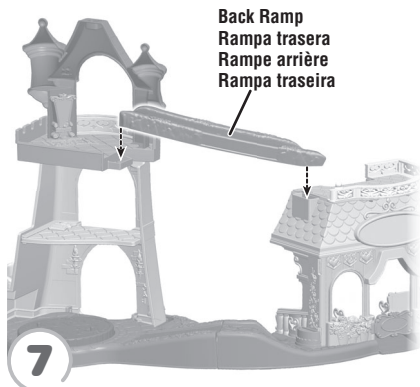
- First, slide and **“snap”** the upper end of the lower ramp into the side of the tower **A**. Then, push near the lower end of the ramp to fit the ramp socket to the tower base tab **B**.
- Primero, introducir y **ajustar** el extremo superior de la rampa inferior en el lado de la torre **A**. Luego, presionar cerca del extremo inferior de la rampa para ajustar la conexión de la rampa en la lengüeta de la base de la torre **B**.
- Glisser et **enclencher** l'extrémité supérieure de la rampe inférieure dans le côté de la tour **A**. Ensuite, appuyer près de l'extrémité inférieure de la rampe pour placer l'ouverture de la rampe sur la languette de la base de la tour **B**.
- Primeiramente, deslize e **“encaixe”** a extremidade superior da rampa inferior na lateral da torre **A**. Em seguida, empurre próximo à extremidade inferior da rampa, de modo a encaixar o soquete na lingueta da base da torre **B**.

**Stable Base**  
Base de la caballeriza  
Base de l'écurie  
Base do estábulo

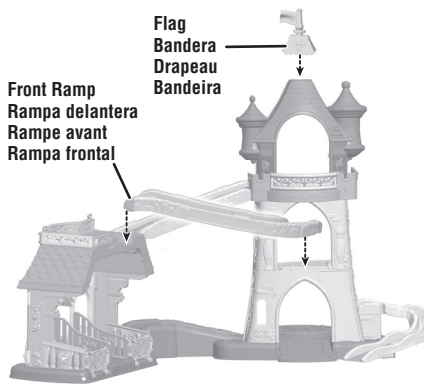


**6**

- Fit the end of the tower base into the opening in the end of the stable base. Push to **“snap”** each base together.
- Ajustar el extremo de la base de la torre en el orificio del extremo de la base de la caballeriza. Presionar para **ajustar** cada base uniéndolas.
- Insérer l'extrémité de la base de la tour dans l'ouverture à l'extrémité de la base de l'écurie. Pousser pour **enclencher** les bases ensemble.
- Encaixe a extremidade da base da torre na abertura localizada ao final da base do estábulo. Empurre para **“encaixar”** as bases.



- Fit the tabs on the back ramp into the sockets in the tower and the stable. Push to “**snap**” each end of the ramp in place.
- Ajustar las lengüetas de la rampa trasera en las conexiones de la torre y la caballeriza. Presionar para **ajustar** en su lugar cada extremo de la rampa.
- Insérer les languettes de la rampe arrière dans les ouvertures de la tour et de l'écurie. Pousser pour **enclencher** chaque extrémité de la rampe.
- Encaixe as linguetas da rampa traseira nos soquetes da torre e do estábulo. Empurre para “**encaixar**” as extremidades da rampa no lugar.

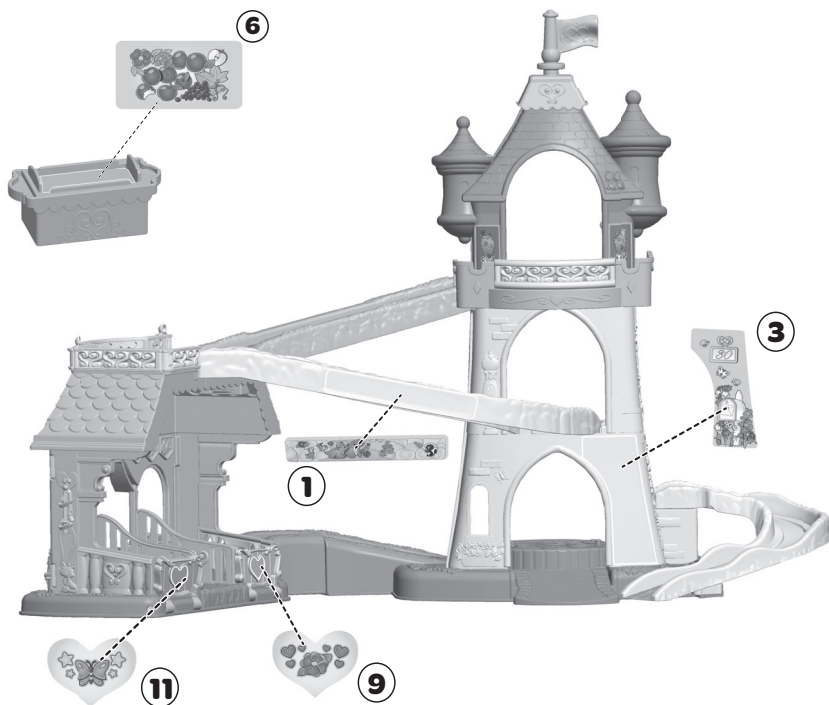


- Fit the tabs on the front ramp into the sockets on the stable and the tower. Push to “**snap**” each end of the ramp in place.
- Fit the flag onto the tower roof.
- Ajustar las lengüetas de la rampa delantera en las conexiones de la caballeriza y la torre. Presionar para **ajustar** en su lugar cada extremo de la rampa.
- Colocar la bandera en el techo de la torre.
- Insérer les languettes de la rampe avant dans les fentes de l'écurie et de la tour. Pousser pour **enclencher** chaque extrémité de la rampe en place.
- Placer le drapeau sur le toit de la tour.
- Encaixe as linguetas da rampa frontal nos soquetes do estábulo e da torre. Empurre para “**encaixar**” as extremidades da rampa no lugar.
- Encaixe a bandeira do topo da torre.

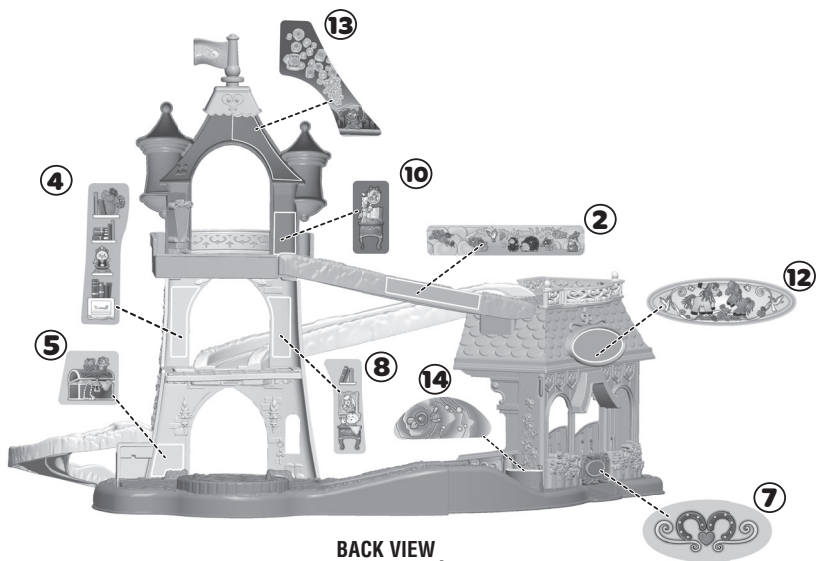


## Decoration Decoración Décoration Decoração

- Apply labels exactly as shown in illustrations. Avoid repositioning a label after it has been applied.
- Pegar las calcomanías exactamente como se muestra en las ilustraciones. Evitar repositionar una calcomanía después de pegarla.
- Apposer les autocollants exactement comme illustré. Éviter de repositionner un autocollant une fois qu'il a été collé.
- Cole os adesivos exatamente como é mostrado nas ilustrações. Evite ter que repositionar um adesivo após sua aplicação.



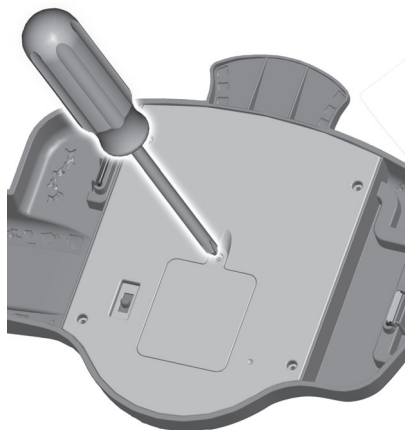
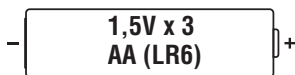
FRONT VIEW  
VISTA DEL FRENTE  
VUE AVANT  
VISÃO DA FRENTE



**BACK VIEW**  
**VISTA DE ATRÁS**  
**VUE ARRIÈRE**  
**VISÃO DE TRÁS**

## Battery Installation Installation des piles

- Use **alkaline** batteries for longer life.
- Usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.
- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée de vie plus longue.
- Use pilhas **alcalinas** para uma vida mais duradoura.



- Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
- Insert three AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and back on.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** AA (LR6) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar el tornillo.

## Colocación de las pilas Instalação das Pilhas

- Si el juguete no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.
- Cuando los sonidos se debiliten o dejen de oírse, es la hora de sustituir las pilas.
- Desserrer la vis du compartiment des piles et enlever le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** AA (LR6).
- Remettre le couvercle et serrer la vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le jouet puis le remettre en marche.
- Lorsque les sons faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.
- Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.
- Insira três pilhas **alcalinas** tipo AA (LR6).
- Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso.
- Se o brinquedo não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e depois de alguns segundos ligue novamente.
- Quando os sons começarem a falhar ou pararem, peça para um adulto trocar as pilhas.
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

## Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

## Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

## Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

## Informações sobre segurança das pilhas/baterias




Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas velhas e novas, nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado. Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca ponha os terminais de alimentação das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

## Lots of play on all sides! ¡Monte De nombreuses activités de tous les côtés



Slide the power/volume switch on the bottom of the toy to ON with low volume , ON with high volume  or OFF .

Pon el interruptor de encendido/volumen de la parte de abajo del juguete en ENCENDIDO con volumen bajo , ENCENDIDO con volumen alto  o APAGADO .

Mette le bouton marche/volume, situé sous le jouet, à la position MARCHE à volume faible , MARCHE à volume fort  ou ARRÊT .

Coloque a chave de liga/desliga e volume na posição LIGADA com volume baixo , ou LIGADA com volume alto  ou DESLIGADA .



Place a horse on the ramp. Tap the tail and watch it “klip-klop” down!

Pon un caballo en la rampa. ¡Toca la cola del caballo y mira cómo baja haciendo clip-clip!

Placer un cheval sur la rampe. Taper sa queue pour qu’il descende en faisant «clip-clop»!

Coloque um cavalo na rampa. Bata em seu rabo e o observe cavalgando para baixo!

# tonos de juego por todos lados! s! Muita brincadeira por todos os lados!



Spin the thumbwheel for music and to make the horse “dance”.

**Hint:** *This toy times out after several minutes of inactivity. Spin the thumbwheel to wake it up.*

Gira la tornamesa para activar música y hacer que el caballo “baile”.

**Atención:** *el juguete entrará en modalidad de reposo después de varios minutos de inactividad. Gira la tornamesa para activarlo.*

Faire tourner la plateforme pour activer la musique et faire «danser» le cheval.

**Remarque :** *Le jouet se met en veille après quelques minutes d'inactivité. Tourner la plateforme pour le réactiver.*

Gire a roda para ouvir música e fazer o cavalo “dançar”.

**Observação:** *Este brinquedo se desliga após alguns minutos de inatividade. Gire a roda para reativá-lo.*

Listen to music and sounds as the horse rides through the doorway.

Escucha música y sonidos mientras el caballo pasa por la entrada.

De la musique et des sons jouent lorsque le cheval passe sous la porte.

Ouçã música e sons conforme o cavalo passa pela porta.

# Consumer Information   Información al consumidor

## Renseignements pour les consommateurs

### Informações ao consumidor

#### FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Note:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

**Nota:** los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

## Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

**REMARQUE :** Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.